

语文新课标必读名家选

精彩释义 扫除字句障碍

批注点评 扫除理解障碍

名师导读 扫除感悟障碍

(无障碍阅读)

精准的阅读指导
实用的课外读本



北京大学教授
博士研究生导师

谢冕

倾力推荐

中外名著
彩绘版



雾都孤儿

Wudu Guer

(英)狄更斯/著
平艺英/编译

天津出版传媒集团



百花文艺出版社

语文新课标必读名家选

雾都孤儿

(英)狄更斯◎著 平艺英◎编译

天津出版传媒集团



百花文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

雾都孤儿 / (英) 狄更斯著 ; 平艺英编译 . -- 天津 :
百花文艺出版社 , 2015.12

(语文新课标必读名家选)

ISBN 978-7-5306-6875-7

I . ①雾… II . ①狄… ②平… III . ①长篇小说—英
国—近代 IV . ① I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 265435 号



语文新课标必读名家选

雾都孤儿



责任编辑：孙嘉镇

装帧设计：文贤阁

出版人：李勃洋

出版发行：百花文艺出版社

地址：天津市和平区西康路 35 号 邮编：300051

电话传真：+86-22-23332651 (发行部)

+86-22-23332656 (总编室)

+86-22-23332478 (邮购部)

主页：<http://www.bhpubl.com.cn>

印刷：北京威远印刷有限公司

开本：710mm × 1000mm 1/16

字数：150 千字

印张：12

版次：2015 年 12 月第 1 版

印次：2015 年 12 月第 1 次印刷

定价：23.80 元

名人推荐

■ 谢冕

1932年生，福建福州人，著名文艺评论家、诗人、作家，北京大学教授、博士研究生导师。曾任北京大学中国语言文学研究所所长，中国新诗研究所所长，《新诗评论》主编。现任中国作家协会全国委员会名誉委员，北京市作家协会名誉副主席，中国当代文学研究会副会长等。1980年他筹办并主持了全国唯一的诗歌理论刊物《诗探索》，并任该刊主编。同时，谢冕参与了北京大学中国当代文学学科建设，建立了该科第一个博士点，他也成为该校第一位指导当代文学的博士生导师。

著有《文学的绿色革命》、《中国现代诗人论》、《新世纪的太阳》、《论二十世纪中国文学》、《1898：百年忧患》等专著十余种，另有散文随笔《世纪留言》、《流向远方的水》、《永远的校园》等。主编《中国百年文学经典文库》（10卷）、《百年中国文学经典》（8卷）等。



推荐寄语

读书是一种接受前人智慧的方式。因为读书，文化得以传承和发扬。读书不仅于个人有益，也于社会发展和人类进步有益。

谢冕



张梦阳 作家、学者，中国社会科学院文学研究所研究员，中国鲁迅研究会副会长。著有《鲁迅杂文研究六十年》（浙江文艺出版社 1986 年出版）、《阿 Q 新论——阿 Q 与世界文学中的精神典型问题》（陕西人民教育出版社 1996 年出版）、《鲁迅对中国人的思维批判》（东方出版社 2011 年出版）等。作品曾获中国社会科学院优秀科研成果奖，其鲁迅研究书系获 1997 年国家图书奖提名奖。



祝晓风 中国社会科学院文学研究所编审，中华文学史科学学会近现代史科学分会副会长，南开大学教授，文学博士。曾任光明日报社主任编辑，《中华读书报》编辑部主任，中国社会科学杂志社编审、编辑中心主任，《中国社会科学报》第一届编委，中国社会科学报常务副主任。著有《读书无新闻》（东方出版社 2006 年出版）、《有声与无声之间》（中国社会科学出版社 2011 年出版）等。



刘培 山东大学文史哲编辑部教授、博士生导师，文学博士。2002 ~ 2004 年在南京师范大学博士后流动站工作。2009 年入选教育部新世纪优秀人才支持计划。著有《北宋辞赋研究》（山东人民出版社 2009 年出版）。在《文学评论》、《文学遗产》、《文艺研究》、《北京大学学报》、《南开学报》、《四川大学学报》、《江海学刊》等学术期刊发表论文 50 余篇。



杜语 线装书局出版中心副主任、第一编辑室主任、副编审、历史学博士。于 2009 ~ 2010 年在美国克莱姆森大学中国研究中心做访问学者。著有《开埠史话》（社会科学文献出版社 2000 年出版）、《英雄论英雄》（中国城市出版社 2003 年出版）、《挑战千年变局》（中国社会科学出版社 2010 年出版）等。在《中国社会科学院研究生院学报》、《中国教育报》、《中国农民报》、《中国改革报》、《人民论坛》等报刊发表论文、通讯、高层访谈等数十篇。



杨东林 文学博士，深圳大学文学院党委书记、中文系副教授。主要从事中国古代文学和古代文论方面的教学研究，在《文学评论》、《文史哲》等刊物发表学术论文多篇。



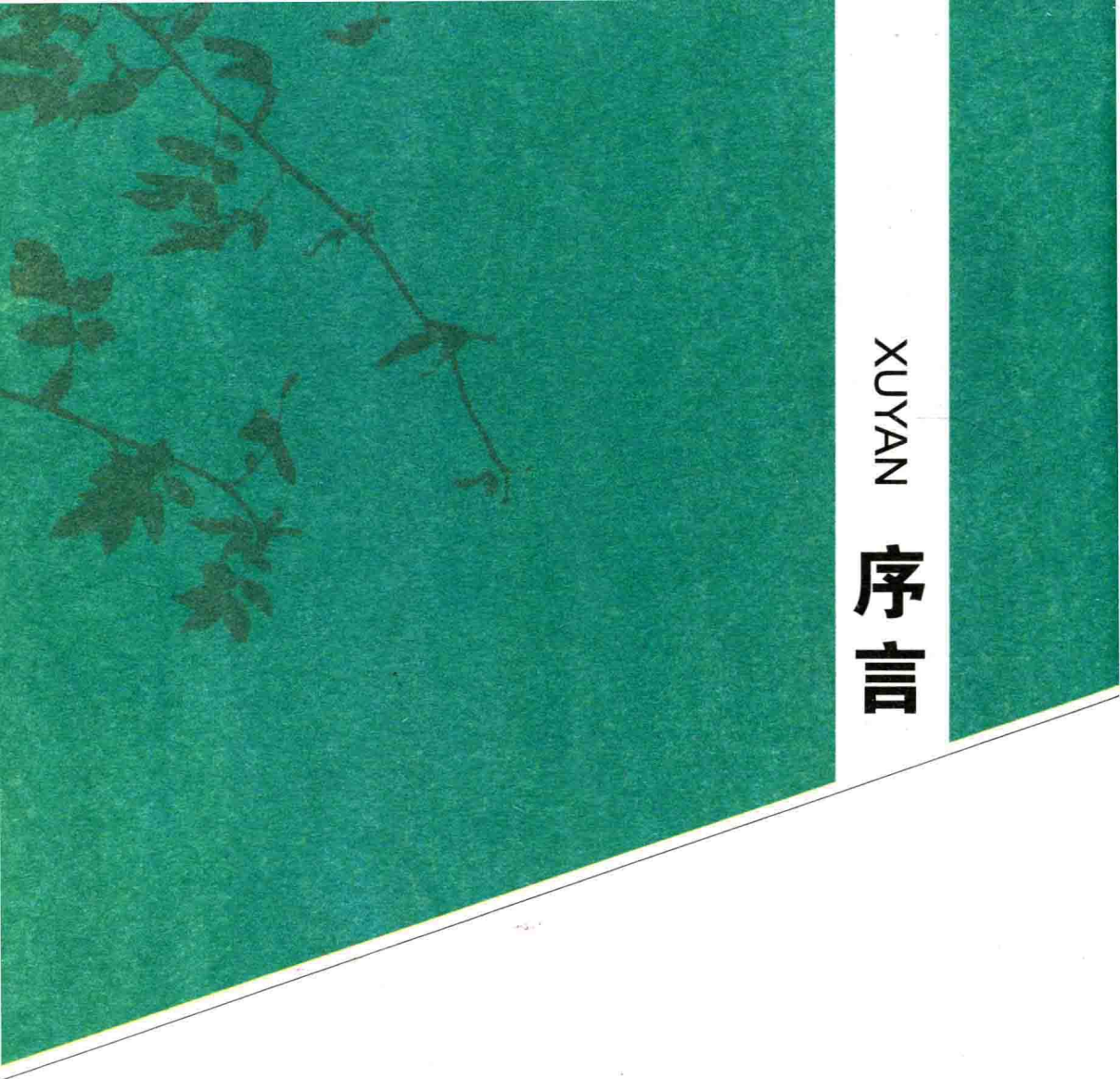
郭灿金 历史作家，文学博士，河南大学副编审。著有《中国人最易误解的文史常识》（中国书籍出版社2006年出版）、《大唐盛世最有争议的30个人》（中国书籍出版社2008年出版）、《郭灿金读史》（长江出版集团2009年出版）、《史记（注译）》（中州古籍出版社2010年出版）等。其中，《趣读史记》系列2007年多次进入新浪畅销书排行榜前十名；《中国人最易误解的文史常识》曾获由中国书刊发行业协会主办的“2007年度全行业优秀畅销品种”称号。



宋永健 北京市海淀区语文骨干教师，首都师范大学第二附属中学教师。致力于中、高考研究和教育科学研究工作，所写教学案例、教学设计多次荣获市、区级奖励。



高凤香 陕西省杨凌中学高级语文教师，杨凌作家协会副主席，《杨凌文苑》杂志副主编。著有《新课程下创新教学探析》（万卷出版公司2013年出版）、《温一壶月光》（敦煌文艺出版社2013年出版）等。



XUYAN

序言

■ 苏联教育家苏霍姆林斯基曾说过：“让孩子变聪明的方法，不是补课，不是增加作业量，而是阅读，阅读，再阅读。”

如果说文化是人类的一份精神遗产，那么阅读就是开启这份遗产的金钥匙。在这份美好的感情和灿烂的文明沃土上，优秀的文学名著传达着人类对生命、对历史、对未来的憧憬和思考，其闪耀的智慧穿越古今中外，经过岁月的磨砺，升华成今天的经典。阅读美好的有价值的文学名著，是了解社会、认知自我的有效途径。

让我们一起阅读《论语》、《诗经》，阅读《红楼梦》，阅读《雾都孤儿》，阅读《安徒生童话》……日不间断，我们也许会因为书中一段华丽的诗句而激扬，也许会为某个主人公的坎坷遭遇而落泪……任思绪随着书中动人的故事飘飞。阅读的过程就是励志、炼心、启智的过程。水滴石穿，绳锯木断。天长日久，积累的是知识，培养的是情感，塑造的是品格，净化的是灵魂……

这套“语文新课标必读名家选”考虑照顾各年龄段读者诵读古诗文、现代文学作品，以及外国文学作品等的阅读习惯，设置了知识链接、专家解疑、智慧引路、名家导读、哲理名言、名师点拨、好词好句、阅读思考、名家品评、重点测试等栏目。全套书图文并茂，精美的彩色插图，令经典的情节完美呈现，让读者在阅读文字的同时，感受具体的情景描述，增加阅读的乐趣。



畅读经典文学名著，启迪智慧，唤醒心灵 轻松提升语文水平，素质阅读，拓展思维

语文·名著·必读名著选

《好意好意》
作者：(德) 亨利·许士
译者：(德) 许士
译者：(德) 许士

和善。要是向农户乞讨的话，农户们大部分会怜悯他。说如果他不听话就要被处决。

亨利看见了一个好心肠的人。一位收税员和一位仁慈的老太太。不然的话，他该会和那匹马和那匹马的下脚——填草在马路上。好心的收税员用面包和火腿招待他美美地吃了一顿。而那位仁慈的老太太的孙子因他马失事而落在马下。生死不明。见到可怜的老太太。老太太格外同情和怜悯他。拿出仅有的一点点东西给了他。还可照料他设了许多体贴而亲切的话来安慰他。

离开出生地后的七天里，亨利费尽方支撑着。第七天早晨，他来到一个叫巴里特的小镇。镇上的店铺都还没有开门。街上显得空荡荡的。在微弱的微照下，他坐在冰冷的台阶上。身上沾满泥土。脚上的伤口在流血。看着受伤的脚，亨利感到自己是那么的凄凉孤独。

几分钟前有一个从前面走过的小男孩又折了回来，在街对面认真地打量着他。刚开始亨利并没有放在心上。过了好一会儿，他抬起头来，用引起注意的目光回应对方。于是那个男孩穿过马路走了过去。亨利感到惊讶。问：“嘿，伙计，你怎么啦？”

那个男孩沉默了一会儿。鼻子特别黑而且朝上翘。扁平的前额，眼睛非常小，目光敏锐。头上的帽子十分露脑地和着。好容易会会掉下。他竟把帽子一摆，帽子掉地又回到了老地方。他看上去很普通，虽然亨利觉得年龄相仿，却像是一个成年人的面孔。

“嘿，伙计，你怎么样？”他再一次询问。

图文并茂

精美的彩色插图，令经典的情节完美呈现，让读者在阅读文字的同时，感受具体的情景描述，增加阅读的乐趣。



亨利在他身边，心里是多么感动啊！”

亨利说：“嘿，伙计，你怎么样？”他问：“我到这来干嘛呢。要是知道就生病了。你一定觉得心酸的。他最近的时候病情严重。要是能和亨利吃了这么多，他肯定会好起来。我晚上梦见他的时候，他的腿又好起来。”

亨利说：“太可怕了。你请他吃一些清凉饮料让他喝下去。喝完以后，就让他静静地躺在床上不要动。一会儿亨利他就睡着了。蒙昧中，他那一支蜡烛的光照，烛光里，他看见大夫正俯身向他喃喃的大安着，给他把脉。说他好很多了。这位看上去很胖的大夫给亨利带完药后以行。亨利觉得大夫给他多喝茶、饮料。加一点几片面包。不能让他睡得太久。但是让他感觉到温暖。但是让他感觉到温暖。

好词好句

内涵丰富的好词佳句，一扫平淡，扩大知识面，轻松掌握语文知识中词句的要义。

阅读思考

根据内容提出探索性问题，强化对文章内容的理解。

语文·名著·必读名著选

名家点评

本章是全书的结尾篇。在这一章里，让人得到了怜悯。被命运所弄，而好人得到了应得的位置和荣誉。一句话，那里得到了压力，正义得到了伸张。这一章里，主人公又回到了出生地。故事从这里开始，又在这里结束。首尾呼应，浑然一体。故事波澜起伏，扣人心弦。情节设置合情合理。文笔精彩生动，不愧为经典之作。

阅读思考

1. 为什么亨利不必再回到监狱，为什么这是要离开去？
2. 亨利先生等人全力帮助亨利说明了什么？
3. 想想看，亨利从这上边学到了什么，他应该感谢哪些人？

名家点评

名家点评，深层解读，全面提升学生理解能力与思维能力。

重点测试

精选重点内容、核心试题，巩固阅读，考查阅读、分析、思考问题的能力。

名著测试

重点测试

- 一、填空题
1. 《塞拉诺》的作者是_____。他是_____国著名人。
2. _____是诺瓦利斯教区干事。
3. 九岁时，亨利希被诺瓦利斯_____当学徒。
4. _____为了拯救亨利希而被诺瓦利斯打死。

- 二、选择题
1. () 是亨利希当学徒时的老板。
- A. 诺瓦利斯 B. 诺瓦利斯 C. 诺瓦利斯 D. 诺瓦利斯
2. () 与亨利希同父异母。
- A. 诺瓦利斯 B. 诺瓦利斯 C. 诺瓦利斯 D. 诺瓦利斯
3. 亨利希的父亲与() 相识。
- A. 诺瓦利斯 B. 诺瓦利斯 C. 诺瓦利斯 D. 诺瓦利斯

★ 本书文学地位 ★

《雾都孤儿》充满戏剧性，悲喜交加。喜剧元素的融入是对恶魔进行嘲笑的最强有力武器。

——英国 TNT 剧院艺术总监 保罗·斯特宾

《雾都孤儿》是狄更斯的第二部小说，也是他早期作品中最为重要的一部现实主义小说，它标志着狄更斯文学生涯的开端。

——读者书评

《雾都孤儿》是一部非常成功的作品，是狄更斯这位享誉盛名的作家代表作之一，它揭露了隐藏在伦敦狭小、肮脏的偏僻街道里的恐怖和暴力，也展示出了 18 世纪伦敦罪犯的真实面目。

——读者书评



作品速览

《雾都孤儿》原名《奥利弗游记》，是19世纪英国杰出小说家狄更斯的第二部长篇小说，同时也是狄更斯第一部社会问题小说。小说以雾都伦敦为背景，讲述了一个孤儿悲惨的身世及遭遇。主人公奥利弗本来是一个上流社会有钱人家的私生子，他年轻的母亲缺乏关爱，在生下奥利弗以后就离世了，缺乏关爱的奥利弗就悲惨地在济贫院里长大。

在济贫院，小奥利弗由于不会耍滑偷懒，经常受到打骂，而仅仅因为多要一点粥而被认为是罪不可赦。9岁的时候就被送进棺材店当学徒，因实在无法忍受棺材店的老板娘等人的虐待而逃往伦敦。在逃往伦敦的途中又上了小偷的当，误入贼窝，后又被迫与狠毒的凶徒为伍，历尽无数辛酸，直到遇到了好心人布朗罗及其管家贝德温太太、梅丽夫人、露丝小姐以及后来变好的南茜，才在这些好心人的帮助下，结束了自己悲惨的生活，又在这些好心人的帮助下查明了自己的身世。

小说描写了善与恶、美与丑、正义与邪恶的斗争，大力赞扬了人们天性中的正直和善良，也揭露了当时伦敦存在的许多社会问题，比如，慈善

机构救济院的虚伪、童工问题、帮派吸收青少年参与犯罪以及治安警察的专横等。同时，作品又带有浓厚的浪漫主义情调，充满着人道主义情怀。

作者简介

狄更斯，全名查尔斯·约翰·赫芬姆·狄更斯，十九世纪世界著名批判现实主义作家。1812年出生于英国朴次茅斯。5岁的时候，狄更斯随家人迁居占松，五年后又搬到康登镇。

小时候狄更斯曾经在一所私立学校接受过一段时间的教育，但是12岁时，狄更斯的父亲因债务问题锒铛入狱，狄更斯不得不结束了自己的学业，被送到伦敦一家鞋油场当学徒。这段经历使得狄更斯更加了解了底层社会劳动人民的生活状态，也使得他的作品更加关注底层社会劳动人民的生活状态。

由于父亲继承了一笔遗产扭转了经济窘迫的局面，狄更斯又可以回到学校读书了，不过也没有太长的时间读书。15岁时狄更斯从威灵顿学院毕业，随后进入一家律师行工作，后来又转入报馆，成为一名《晨报》的国会记者，专门采访报道英国下议院的政策辩论，也时常环游英伦采访各种选举活动。这期间，他开始在各类型刊物上发表文章。

狄更斯一生勤勉刻苦，繁重的劳动和对改革现实的失望，给他的健康带来了极大的损害。1870年6月9日，狄更斯因脑溢血溘然与世长辞。

狄更斯是世界上最伟大的作家之一，被后世奉为“召唤人们回到欢笑和仁爱中来的明灯”。《雾都孤儿》是他的第一部社会问题小说，也是享

誉世界文坛的文学名著。狄更斯是高产作家，写过很多作品，除了写有《雾都孤儿》这部巨著外，还写有《匹克威克外传》、《大卫·科波菲尔》、《双城记》、《艰难时世》、《远大前程》等。其作品在世界文坛上占有重要地位，并带来了巨大的影响。由于此，马克思把他和萨克雷等誉为英国的“一批杰出的小说家”。

创作背景

《雾都孤儿》是狄更斯的第二部长篇小说，也是他的第一部社会问题小说。狄更斯生活和创作的时间，正是十九世纪中叶维多利亚女王时代的前期。这个时期是英国自由资本主义由方兴未艾到鼎盛、进而过渡到垄断资本主义的转变时期，当时的经济、文化空前繁荣。狄更斯主要以写实笔法揭露了当时社会上层和资产阶级的虚伪、贪婪、卑琐、凶残，同时，以充满关怀的笔触展示了下层社会，特别是妇女、儿童和老人的悲惨处境。他还以理想主义和浪漫主义的豪情讴歌人性中的真、善、美，憧憬更温馨、更人性化的社会和更美好的人生。

正由于此，狄更斯的许多部小说最大的特点是真实，它敢于直面当时社会悲惨的人生；敢于揭露当时社会的丑恶现象；敢于抗议社会的不公。这部社会问题小说《雾都孤儿》就是这样的作品。正由于狄更斯的诸多作品都是这一类型的，狄更斯被很多学者界定为“英国文学上批判现实主义的创始人和最伟大的代表”。

在写《雾都孤儿》的时候，狄更斯仅仅 25 岁。虽然年龄不大，但这个

时候，狄更斯已经进入社会工作将近十年了。由于对当时社会的黑暗、不公平充满了愤慨，他十分渴望通过自己所写的小说来唤起人们的觉醒，使那些处于悲惨命运中的贫苦人民得到救助。

主角秀场

● 奥利弗

一个出生后就被寄养在济贫院的可怜孩子。在济贫院受尽磨难，没有吃过一顿饱饭。9岁的时候就被济贫院送到一个棺材铺当学徒。在这里，奥利弗不仅受到老板娘的冷淡和虐待，而且受到同为学徒的诺亚·克雷坡尔的欺侮。虽经常忍饥挨饿，备受欺凌，奥利弗始终保持着一颗善良的心。在小偷头目费根留在人世的最后一晚，奥利弗去探监，还为此作恶多端的犯人祈祷，请求上帝饶恕这个不幸的人。可见，奥利弗是多么善良乖巧的孩子。

奥利弗对母亲一直怀有最美好的想象，不允许任何人侮辱未曾谋面的母亲。对那些帮助他的人，奥利弗一直怀着感恩的心，他乐意为帮助他的好心人做任何事情，他为自己能够报答他们感到非常高兴。

● 诺亚

和奥利弗同为棺材店的学徒，来自慈善学校。因为父母身份卑微，诺亚受到附近店铺里学徒们的辱骂。懦弱的诺亚对这些侮辱忍气吞声，从不还嘴。但是当奥利弗出现时，诺亚却把自己所受的气都宣泄在奥利弗的身上。

● 南茜

贼窝里的成员，在很小的时候就被费根所利用，成为费根的赚钱工具，

但她并没有被贼窝染黑了心。当奥利弗处于危难时刻时，她的良心被唤醒了，产生了怜悯之心。她向奥利弗伸出了援助之手。她的形象是世上母亲的形象，看到可怜而又善良的小奥利弗，她不惜背叛她所爱的人赛克斯，甚至还冒着被抓、被处以绞刑的危险，一直想方设法地帮助奥利弗，最后惨死于赛克斯的拳头之下。

作品影响

《雾都孤儿》真实地再现了当时伦敦贫民窟的悲惨生活。作者抱着一个伟大、崇高的想法，抗议社会的不公，并希望唤起社会的关注，推行相关改革，使处于水深火热中的贫民得到救助。

该小说出版后，引起了巨大反响，对其的研究也非常“火热”，至今，这些研究还在继续进行着。从文学表达方面来说，人们被其深刻的人物描写和美好愿望的表达所震撼。从社会影响方面来看，鉴于小说的巨大现实批判性，人们将其定义为反映社会现实的现实主义小说。本书还曾多次改编为电影、电视剧及舞台剧。世界知名导演罗曼·波兰斯基于2005年也曾将此小说拍成电影。

目录

Contents

- 第一章 逃离出生地 / 1
- 第二章 伦敦风波 / 28
- 第三章 身陷贼窝 / 50
- 第四章 奥利弗的秘密 / 77
- 第五章 奥利弗获救 / 99
- 第六章 奥利弗的身世之谜 / 112
- 第七章 贼巢覆灭 / 135

